



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
7 March 2001

Пятьдесят пятая сессия
Пункт 20 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[без передачи в главные комитеты (A/55/L.64 и Add.1)]

55/175. Безопасность и защита гуманитарного персонала и защита персонала Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свою резолюцию 46/182 от 19 декабря 1991 года об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свои резолюции 53/87 от 7 декабря 1998 года и 54/192 от 17 декабря 1999 года о безопасности и защите гуманитарного персонала и защите персонала Организации Объединенных Наций, а также резолюции 52/167 от 16 декабря 1997 года о безопасности и защите гуманитарного персонала и 52/126 от 12 декабря 1997 года о защите персонала Организации Объединенных Наций,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о защите гражданских лиц в ходе вооруженных конфликтов¹ и резолюции Совета Безопасности 1265 (1999) от 17 сентября 1999 года и 1296 (2000) от 19 апреля 2000 года и содержащиеся в них рекомендации, а также заявления Председателя Совета Безопасности от 30 ноября 1999 года по вопросу о роли Совета Безопасности в предотвращении вооруженных конфликтов², от 13 января 2000 года по вопросу о гуманитарной помощи беженцам в Африке³, от 9 февраля 2000 года по вопросу о защите персонала Организации Объединенных Наций, связанного с ней персонала и гуманитарного персонала в зонах конфликта⁴ и от 9 марта 2000 года по гуманитарным аспектам вопросов, находящихся на рассмотрении Совета Безопасности⁵, и в этой связи принимая к сведению также весь диапазон мнений, высказанных в ходе всех открытых прений в Совете Безопасности по этим вопросам,

¹ A/54/619 и S/1999/957.

² S/PRST/1999/34; см. Резолюции и решения Совета Безопасности за 1999 год.

³ S/PRST/2000/1; см. Резолюции и решения Совета Безопасности за 2000 год.

⁴ S/PRST/2000/4; см. Резолюции и решения Совета Безопасности за 2000 год.

⁵ S/PRST/2000/7; см. Резолюции и решения Совета Безопасности за 2000 год.

принимая к сведению также доклад Группы по операциям Организации Объединенных Наций в пользу мира⁶ и доклад Генерального секретаря об осуществлении этого доклада⁷,

вновь подтверждая необходимость поощрения и обеспечения уважения принципов и норм международного гуманитарного права,

будучи глубоко озабочена возрастанием в последние несколько лет числа комплексных гуманитарных чрезвычайных ситуаций, в частности в ходе вооруженных конфликтов и в постконфликтных ситуациях, которые резко увеличили людские потери, в том числе среди гражданского населения, страдания жертв, потоки беженцев и вынужденных переселенцев, а также материальные разрушения, что подрывает усилия по развитию в пострадавших странах, особенно в развивающихся странах,

будучи озабочена тем, что в ряде районов оказание гуманитарной помощи происходит во все более сложных условиях, в частности тем, что во многих случаях все меньше уважаются принципы и нормы международного гуманитарного права,

будучи глубоко озабочена опасностями и рисками в плане безопасности, которым подвергается гуманитарный персонал и персонал Организации Объединенных Наций и связанный с ней персонал на местах, и сознавая необходимость совершенствования нынешней системы обеспечения безопасности в целях повышения уровня его безопасности и защиты,

выражая глубокое сожаление по поводу увеличивающегося числа жертв среди национального и международного гуманитарного персонала, персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала в комплексных гуманитарных чрезвычайных ситуациях, в частности в ходе вооруженных конфликтов и в постконфликтных ситуациях,

решительно осуждая убийства и другие формы насилия, изнасилования и половые посягательства, запугивание, вооруженные ограбления, похищения, взятие заложников, захваты с целью вымогательства, притеснения, незаконные аресты и задержания, которым все чаще подвергаются люди, участвующие в гуманитарных операциях, а также нападения на автоколонны с гуманитарным грузом и акты уничтожения и разграбления их имущества,

решительно осуждая также все произошедшие инциденты во многих частях мира, где гуманитарный персонал намеренно выбирался в качестве мишени, и выражая глубокое сожаление по поводу всех случаев гибели персонала Организации Объединенных Наций и прочего персонала, задействованного в оказании гуманитарной помощи,

напоминая о том, что главная ответственность за безопасность и защиту гуманитарного персонала, персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала согласно международному праву лежит на правительстве, принимающем операцию Организации Объединенных Наций, проводимую в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций или его соглашениями с соответствующими организациями,

⁶ См. A/55/305-S/2000/809.

⁷ A/55/502.

настоятельно призывая все другие вовлеченные в вооруженные конфликты стороны при выполнении своих обязательств в соответствии с Женевскими конвенциями⁸ 1949 года и Дополнительными протоколами к ним от 8 июня 1977 года⁹ обеспечивать безопасность и защиту всего гуманитарного персонала, персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала,

выражая озабоченность по поводу того, что наличие нападений и угроз в отношении гуманитарного персонала, персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала является фактором, который все более ограничивает способность Организации предоставлять помощь и защиту гражданскому населению в соответствии со своим мандатом и Уставом,

приветствуя включение умышленных нападений на персонал, задействованный в оказании гуманитарной помощи или в миссии по поддержанию мира в соответствии с Уставом, в качестве военного преступления в Римский статут Международного уголовного суда, принятый 17 июля 1998 года¹⁰, и отмечая ту роль, которую мог бы сыграть этот Суд в деле предания правосудию лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права,

отмечая, что Конвенция о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, вступившая в силу 15 января 1999 года¹¹, к настоящему времени ратифицирована 46 государствами-членами,

вновь подтверждая фундаментальную необходимость того, чтобы при проведении всех новых и продолжающихся полевых операций Организации Объединенных Наций предусматривались соответствующие процедуры обеспечения безопасности и защиты гуманитарного персонала, персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала,

подчеркивая необходимость дальнейшего рассмотрения вопроса о безопасности и защите набранного на местах гуманитарного персонала, на который приходится большинство жертв, персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала,

отдавая должное мужеству и самоотверженности тех, кто участвует в гуманитарных операциях, часто подвергая себя большому риску,

руководствуясь соответствующими положениями в отношении защиты, содержащимися в Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций от 13 февраля 1946 года¹², Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений от 21 ноября 1947 года¹³, Конвенции о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, четвертой Женевской конвенции от 12 августа 1949 года¹⁴ и Дополнительных протоколах⁹ и в Протоколе II с поправками¹⁵ к Конвенции о

⁸ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970-973.

⁹ *Ibid.*, vol. 1125, Nos. 17512 and 17513.

¹⁰ A/CONF.183/9.

¹¹ Резолюция 49/59, приложение.

¹² Резолюция 22 A(I).

¹³ Резолюция 179 (II).

¹⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 973.

¹⁵ CCW/CONF.I/16 (Part I), приложение B.

запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, от 10 октября 1980 года¹⁶,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о безопасности и защите персонала Организации Объединенных Наций¹⁷;

2. *настоятельно призывает* все государства принять необходимые меры по обеспечению полного и эффективного осуществления соответствующих принципов и норм международного гуманитарного права, а также связанных с правами человека соответствующих норм права, касающихся безопасности и защиты гуманитарного персонала и персонала Организации Объединенных Наций;

3. *настоятельно призывает также* все государства принять необходимые меры по обеспечению безопасности и защиты гуманитарного персонала, персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала и уважать и обеспечивать неприкосновенность помещений Организации Объединенных Наций, которые имеют важное значение для продолжения и успешного осуществления операций Организации Объединенных Наций;

4. *призывает* все правительства и стороны в комплексных гуманитарных чрезвычайных ситуациях, в частности в ходе вооруженных конфликтов и в постконфликтных ситуациях, в странах, где действует гуманитарный персонал, согласно соответствующим положениям международного права и внутригосударственного законодательства всесторонне сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и другими гуманитарными учреждениями и организациями и обеспечивать гуманитарному персоналу безопасный и беспрепятственный доступ, с тем чтобы дать ему возможность эффективно выполнять его функции по оказанию помощи пострадавшему гражданскому населению, включая беженцев и вынужденных переселенцев;

5. *решительно осуждает* любое действие или бездействие, которое мешает или препятствует выполнению гуманитарным персоналом и персоналом Организации Объединенных Наций его гуманитарных функций или в результате которого он подвергается угрозам, применению силы или физическим нападениям, что часто влечет за собой травмы или смерть, и подтверждает необходимость привлечения к ответственности тех, кто совершает такие действия, и необходимость принятия с этой целью, в надлежащих случаях, внутригосударственного законодательства;

6. *настоятельно призывает* все государства обеспечивать полное расследование любых угроз или актов насилия, совершаемых в отношении гуманитарного персонала на их территории, и принимать все соответствующие меры, согласно международному праву и внутригосударственному законодательству, для обеспечения судебного преследования лиц, совершающих такие акты;

¹⁶ См. *Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению*, том 5: 1980 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.IX.4), добавление VII.

¹⁷ A/55/494.

7. *просит* Генерального секретаря принять необходимые меры, с тем чтобы обеспечить полное уважение прав человека, привилегий и иммунитетов сотрудников Организации Объединенных Наций и других сотрудников, осуществляющих деятельность по выполнению мандата операции Организации Объединенных Наций, и продолжать рассматривать пути и средства усиления защиты персонала Организации Объединенных Наций и другого персонала, осуществляющего деятельность по выполнению мандата операции Организации Объединенных Наций, особенно путем включения — при заключении соглашений о штабе и других соглашений в отношении миссий, касающихся персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, — соответствующих условий, изложенных в Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций¹², Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений¹³ и Конвенции о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала¹¹;

8. *призывает* все государства своевременно предоставлять надлежащую информацию в случае ареста или задержания гуманитарного персонала или персонала Организации Объединенных Наций, предоставлять ему необходимую медицинскую помощь и позволять независимым медицинским группам наносить визиты и проводить освидетельствования состояния здоровья задержанных и настоятельно призывает их принять необходимые меры по обеспечению скорейшего освобождения сотрудников Организации Объединенных Наций и других сотрудников, осуществляющих деятельность по выполнению мандата операции Организации Объединенных Наций, которые были арестованы или задержаны в нарушение их иммунитета, согласно упомянутым в настоящей резолюции конвенциям и применимым нормам международного гуманитарного права;

9. *призывает* все другие вовлеченные в вооруженные конфликты стороны при выполнении своих обязательств в соответствии с Женевскими конвенциями 1949 года⁸ и Дополнительными протоколами к ним⁹ обеспечивать безопасность и защиту гуманитарного персонала, персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, воздерживаться от его похищения или задержания в нарушение его иммунитета согласно соответствующим конвенциям, упомянутым в настоящей резолюции, и применимым нормам международного гуманитарного права и быстро освобождать всех похищенных или задержанных без причинения вреда;

10. *призывает* все государства рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Римского статута Международного уголовного суда¹⁰;

11. *вновь подтверждает* обязанность для всего гуманитарного персонала, персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала соблюдать и уважать внутригосударственные законы страны, в которой он действует, в соответствии с международным правом и Уставом Организации Объединенных Наций;

12. *призывает* все государства содействовать созданию климата уважения безопасности персонала Организации Объединенных Наций и гуманитарного персонала;

13. *просит* Генерального секретаря принять в рамках своих полномочий необходимые меры для обеспечения того, чтобы вопросы безопасности

являлись неотъемлемой частью планирования существующих и новых санкционируемых операций Организации Объединенных Наций и чтобы такие меры предосторожности распространялись на весь персонал Организации Объединенных Наций и связанный с ней персонал;

14. *просит также* Генерального секретаря принять необходимые меры по обеспечению того, чтобы персонал Организации Объединенных Наций и другой персонал, осуществляющий деятельность по выполнению мандата операции Организации Объединенных Наций, надлежащим образом информировался о тех условиях, в которых он должен работать, в том числе о соответствующих обычаях и традициях в принимающей стране, и тех нормах, которые он должен соблюдать, включая и те, которые содержатся в соответствующем внутригосударственном законодательстве и международном праве, и по обеспечению надлежащей подготовки по вопросам безопасности, прав человека и гуманитарного права в целях повышения его безопасности и эффективности выполнения им своих функций и вновь подтверждает необходимость предоставления всеми другими гуманитарными организациями аналогичной поддержки своему персоналу;

15. *подчеркивает* необходимость обеспечения того, чтобы все сотрудники Организации Объединенных Наций проходили надлежащую подготовку по вопросам безопасности до их развертывания на местах, необходимость уделения первоочередного внимания совершенствованию служб консультантов по снятию стресса, имеющихся в распоряжении сотрудников Организации Объединенных Наций, в том числе путем осуществления комплексной учебной программы по вопросам безопасности и снятия стресса для персонала Организации Объединенных Наций в рамках всей системы, и необходимость предоставления Генеральному секретарю средств для этой цели;

16. *призывает* все государства вносить средства в Целевой фонд для обеспечения безопасности сотрудников системы Организации Объединенных Наций;

17. *вновь подтверждает* необходимость укрепления Управления Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности и с удовлетворением отмечает в этой связи рекомендацию Генерального секретаря о создании штатной должности координатора по вопросам безопасности, чтобы Управление могло лучше выполнять свои обязанности, в консультации с Управлением по координации гуманитарной деятельности Секретариата и соответствующими учреждениями в рамках Межучрежденческого постоянного комитета, и призывает к скорейшему рассмотрению этой рекомендации;

18. *признает* необходимость более надежной и всеобъемлющей системы обеспечения безопасности для системы Организации Объединенных Наций как на центральном, так и на периферийном уровне и просит систему Организации Объединенных Наций, а также государства-члены принять все необходимые для этого соответствующие меры;

19. *призывает* все государства стать участниками соответствующих международно-правовых документов, включая Конвенцию о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, и полностью соблюдать вытекающие из них обязательства;

20. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о сфере правовой защиты, предусмотренной Конвенцией о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала¹⁸, и постановляет, что Шестой комитет рассмотрит этот доклад на пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи по пункту, озаглавленному «Сфера правовой защиты, предусмотренной Конвенцией о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала»;

21. *призывает* все государства стать участниками Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций и Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений, ратифицированных к настоящему времени 140 и 106 государствами, соответственно, и полностью соблюдать вытекающие из них обязательства;

22. *напоминает* об исключительно важной роли телекоммуникационных ресурсов в содействии обеспечению безопасности гуманитарного персонала и персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, призывает государства рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Конвенции Тампере о предоставлении телекоммуникационных ресурсов для смягчения последствий бедствий и осуществления операций по оказанию помощи 1998 года¹⁹ и призывает их до вступления Конвенции в силу содействовать, в соответствии со своими внутригосударственными законами и положениями, использованию коммуникационной техники в таких операциях;

23. *просит* Генерального секретаря представить ей на ее пятьдесят шестой сессии всеобъемлющий обновленный доклад о положении в области безопасности и защиты гуманитарного персонала и защиты персонала Организации Объединенных Наций и об осуществлении настоящей резолюции, включая отчет о мерах, принятых правительствами и Организацией Объединенных Наций в превентивном порядке или в качестве реакции на все конкретные инциденты в области безопасности, касающиеся персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала.

*86-е пленарное заседание,
19 декабря 2000 года*

¹⁸ A/55/637.

¹⁹ United Nations Treaty registration No. 27688.